

**M. J. P. Nowlan (Annapolis Valley):** Monsieur l'Orateur, puis-je demander au ministre d'État quand le ministre des Transports sera de retour à la Chambre?

### LES PRÊTS AUX ÉTUDIANTS

#### LES REQUÊTES DES PROVINCES POUR DES FONDS SUPPLÉMENTAIRES

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. John Burton (Regina-Est):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Finances. A-t-il été saisi d'une requête de la part des provinces pour des fonds supplémentaires en vertu du programme fédéral de prêts aux étudiants et si oui, qu'a répondu le gouvernement fédéral à une telle requête?

**L'hon. E. J. Benson (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, quelques provinces ont demandé des fonds supplémentaires en vertu de ce programme. Comme le député le sait, nous disposons d'une somme assez considérable que nous affectons normalement après nous être entretenus avec les ministres intéressés et après avoir constaté les besoins des différentes provinces. Dans nos entretiens avec les divers ministres provinciaux, j'ai dit que des fonds seraient fournis pour les prêts qui seront consentis en vertu des critères auxquels les provinces ont elles-mêmes souscrit. Nous fournirons des fonds même s'il nous faut présenter de nouveau à la Chambre un très court bill afin de régler cette question.

### L'AGRICULTURE

#### LA CULTURE DE CÉRÉALES DE QUALITÉ INFÉRIEURE À GROS RENDEMENT

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. S. J. Korchinski (Mackenzie):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre de l'Agriculture. Le Conseil des grains sera-t-il chargé d'étudier et peut-être de proposer la culture de céréales de qualité inférieure mais à gros rendement?

**L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture):** Oui, monsieur l'Orateur, c'est une des premières questions que le Conseil mettra à l'étude, j'espère.

**M. l'Orateur:** La parole est au député d'Hamilton-Ouest.

**M. Alexander:** Monsieur l'Orateur, ma question...

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Je regrette, mais le député d'Hamilton-Ouest ne peut poser sa

[Le très hon. M. Trudeau.]

question maintenant, car un certain nombre de questions supplémentaires sont inscrites.

**M. Korchinski:** Monsieur l'Orateur, comme M. Shuttleworth de la Commission canadienne des grains a déclaré que le règlement serait peut-être adouci, le gouvernement projette-t-il d'adoucir le règlement relatif aux céréales dont l'entrée jusqu'à maintenant n'a pas encore été permise au Canada en raison de leur qualité?

**L'hon. M. Olson:** Monsieur l'Orateur, cette déclaration se rattache aussi à l'adoucissement des règles visant à permettre à certains cultivateurs des provinces Maritimes d'essayer une nouvelle variété de grains appelée «Opal». Mais nous avons lieu de croire qu'il est fort peu probable que ce grain fasse baisser les normes de qualité élevées des céréales de l'Ouest. Je suis sûr que la déclaration de M. Shuttleworth se rapporte à cette question.

**M. Korchinski:** Est-ce...

**M. l'Orateur:** A l'ordre. L'échange tourne à la discussion. La parole est au député d'Hamilton-Ouest. (*Applaudissements*)

### L'HABITATION

#### HAMILTON (ONT.)—LES TRAVAUX DU GROUPE D'ÉTUDES

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Lincoln M. Alexander (Hamilton-Ouest):** Je remercie les députés de leur souci. Je me contenterai de dire, respectueusement, qu'on m'a remis hier un message pour me féliciter d'avoir insisté pour signaler mon cas à l'Orateur. La note m'a averti que ces efforts, si je les poursuis, me feront perdre dix livres; je ne puis me le permettre.

Je voulais poser une question au ministre des Transports, mais c'est, semble-t-il, sa journée de congé.

**Des voix:** Non.

**M. Alexander:** Je vois que son suppléant est ici, le ministre d'État. Comme des instances ont émané de nombreux citoyens de l'Ontario que les travaux du groupe d'études laissent sceptiques, je demande au ministre si ce groupe d'études doit se rendre à Hamilton pour entendre des mémoires sur l'habitation et si oui, quand?

**L'hon. James Richardson (ministre d'État):** Monsieur l'Orateur, le calendrier des audiences de ce groupe d'études a été rendu public. J'ignore si on a prévu une date pour une visite à Hamilton. Je n'en suis pas certain.